

# EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE



## EDELSTAHL-AUSPUFFANLAGEN

1. Serienanlage entfernen.  
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.  
Push the REMUS connecting pipe onto the standard elbow.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.  
Push the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so Ausrichten, das alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben  
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

**Achtung!** Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

**Attention!** Set up the silencer so that it does not touch the wheel fork when bouncing.  
Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.  
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen  
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.  
We are certain you will have a lot of fun with the REMUS silencer if you follow these instructions.

**Genehmigungsnummer**  
Approval number/  
*numéro d'homologation*

**e4\*97/24\*97/24/9/III\*2084\*00**

**Genehmigungszeichen**  
Approval sign/  
*signe d'homologation*

**e4 2084**

**Schalldämpfertyp:**  
*silencer type/silencieux type*

**RV3**

**Hersteller:**  
Manufacturer/  
*fabricant*

**REMUS Innovation Forschungs-  
und Abgasanlagen  
Produktionsgesellschaft mbH  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach**

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**  
Please carry the approval along with the vehicle documents.  
*SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.*

DEKRA

Automobil Test Center



Seite / Page 2

Typ / Type	: RV3	Anlage / Annex A
Hersteller /	: REMUS Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310737
	Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor-cycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum/ Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (88/76/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4109; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Bayerische Motorenwerke AG; BMW (D)</b>							
H21 (e1-92/61- 00041/...) <sup>1)</sup>	H 850 GS bzw. / resp. R 850 R	85 2E A	848	25/5000 52/7000	6	05/99	[1] [1B] [3]
	R 1150 GS bzw. / resp. R 1150 GS Adventure bzw. / resp. R 1150 R bzw. / resp. R 1150 R Fun bzw. / resp. R 1150 R Rockster	12 2E B	1130	62/6750			

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[1B] REMUS Verbindungsrohr / REMUS connecting pipe

[3] REMUS Hauptschalldämpfer / REMUS main silencer Typ / type RV3 [e4] 2084

<sup>1)</sup> Hinweis: Durch den Anbau des Austauschschalldämpfers Typ RV3 entfällt der serienmäßige Katalysator.  
<sup>1)</sup> Please note: By attaching the non-original exhaust silencers type RV3 the original catalyst is omitted.

## KBA - Bescheinigung

Mit folgendem Schreiben bestätigt das Kraftfahrt-Bundesamt, daß für Auspuffanlagen  
 mit eingetragter E-Nr. keine Gutachten mitgeführt werden müssen.

### Kraftfahrt-Bundesamt

Kraftfahrt-Bundesamt • 24832 Flensburg

Zuschriften bitte nur an  
 nebenstehende Postanschrift richten

Ihre Zeichen und Ihre Nachricht vom  
 01.07.94

(Bitte bei Antwort angeben)  
 Mein Zeichen  
 412-131

TE Durchwahl Nr.  
 (04 67) 3 16-15 46

Flensburg  
 12.07.94

E-Gutachten für Motorradauspuffanlagen

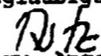
Sehr geehrte Damen und Herren,

seit Januar 1994 haben sich zwar die gesetzlichen Bestimmungen  
 des § 19 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) geändert.  
 Jedoch ist auch nach diesen Bestimmungen das Mitführen einer Ab-  
 blichtung der EWG-Betriebslaubnis für Austauschschalldämpfer-  
 anlagen nicht vorgesehen.

§ 19 Abs. 4 StVZO sieht lediglich in den Fällen des Absatzes 3  
 Nr. 1 und Nr. 3 das Mitführen eines Abdrucks oder der Ablichtung  
 der Genehmigung vor. Die unter Absatz 3 Nr. 2 genannten inter-  
 nationalen Genehmigungen sind hiervon jedoch nicht betroffen.

Mit freundlichem Gruß

Im Auftrag  
 Miese

Beglaubigt:  
  
 Verw.-Angest.



J:\Vorgang\CAE2003\1975720C310737AE.doc

- Automobil Test Center -

Senftenberger Straße 30, 01998 Klettwitz; Telefon (035754) 7344-500, Fax (035754) 7345-500, E-Mail datc@dekra.com

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter  
 DAR-Registriernummer KBA-P-00006-95

126/58-1/94-20.000

Dienstgebäude  
 Fördestraße 16  
 Flensburg-Mürwik

Das Kraftfahrt-Bundesamt hat folgende  
 Arbeitszeit. Besprechungen sind nur  
 Mo. - Do. von 8.30 - 18.00 Uhr.  
 Fr. von 8.30 - 14.00 Uhr.  
 sonst nach Vereinbarung.  
 Bitte haben Sie Verständnis.

Telefon  
 (04 67) 3 16-0  
 (Vermittlung)

Telefax  
 22872  
 Telepost  
 481301  
 Telex  
 (04 67) 3 16 14 50  
 (04 67) 3 16 14 55

Konten  
 Postguthaben: PÖlino A. Flensburg  
 (BLZ: 250 100 20) Kto.-Nr. 80-828  
 Girokonto: Landesbank für Schleswig-Flensburg  
 (BLZ: 218 000 00) Kto.-Nr. 215 01 000



Kundeninformation  
zur Nicht-Originalauspuffanlage des Typs RV3  
Nr. der Bauartgenehmigung e4 2084

Die Nicht-Originalauspuffanlage des Typs RV3 mit der Genehmigungsnummer e4 2084 ist gemäß der EG-Bauartgenehmigung für den Krafradtyp R21 (Typgenehmigung e1-92/61-00041/..) - siehe Verwendungsbereich - genehmigt.

Die EG-Bauartgenehmigung für diese Nicht-Originalauspuffanlage wurde auf der Grundlage des Kapitels 9 der Richtlinie 97/24/EG erteilt und berücksichtigt dabei nur das Geräusch- und Leistungsverhalten des Krafradtyps R21.

Beim nachträglichen Anbau unserer Nicht-Originalauspuffanlage des Typs RV3 an dem Krafradtyp R21 entfällt der serienmäßige Katalysator. In diesem Zusammenhang bestätigen wir hiermit, dass beim nachträglichen Anbau der Nicht-Originalauspuffanlage des Typs RV3 auch ohne Katalysator die Vorschriften der Richtlinie 97/24/EG, Kap. 5 Anh. II (Emissionen luftverunreinigender Gase) eingehalten werden. Diesbezügliche Messprotokolle liegen beim Technischen Dienst der DEKRA Automobil GmbH vor.

Da durch den nachträglichen Anbau der Nicht-Originalauspuffanlage RV3 an dem Fahrzeugtyp R21 der serienmäßige Katalysator entfällt, ist in der Bundesrepublik Deutschland gemäß § 27 Abs. 1 StVZO die Berichtigung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsbehörde unter Vorlage dieser Information zu beantragen:

Änderung Ziff. 5 der Fahrzeugpapiere in OTTO 01

REMUS Innovation Forschungs- und  
Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.



Bestätigung:

Dipl.-Ing. J. Bahnert  
DEKRA Automobil Test Center  
der DEKRA Automobil GmbH

REMUS Innovation  
Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Strasse 25, A 8572 Bärnbach  
Tel. +43 (0)3142-3900-0, Fax +43 (0)3142-6900-291  
ISDN +43 (0)3142-6900-148, off ce@remus.at  
U D-Nr.: ATU 30305005, DVR-Nr.: 0804398

